



ÉTTEREM / RESTAURANT
II. OSZTÁLY

ÉTLAP / MENU / SPEISEKARTE

ÉTTEREMVEZETŐ / RESTAURANT MANAGER/RESTAURANTLEITER

Koma Sándor

KONYHAFŐNÖK / CHEF/CHEFKOCH

Révész Krisztián

Érvényes: 2026. 06. 08-tól

Valid from: 08.06. 2026

Gültig von 08. 06. 2026

ELŐÉTELEK / STARTERS / VORSPEISEN

Cézár saláta parmezánnal választható feltéttel (natúr/csirke/tigris rák)

(1,2,3,4,7,10)

Caesar salad with Parmesan and choice of topping (plain/chicken/tiger prawn)
Caesar-Salat mit Parmesan und wahlweise Topping (natur/Hähnchen/Riesengarnele)

1 990 Ft/2 490 Ft/ 2 990 Ft

Grillezett kecske sajt cékla, dió,rukkola, málna salátával

(7,8)

Grilled goat cheese with beetroot, walnut, arugula and raspberry salad
Gegrillter Ziegenkäse mit Rote-Bete-, Walnuss-, Rucola- und Himbeersalat

2 990 Ft

LEVESEK / SOUPS / SUPPEN

Marha gulyásleves csipetkével

(1,3,9)

Hungarian beef goulash soup with pinched noodles
Ungarische Gulaschsuppe mit handgemachten Nockerln

2 990 Ft

Falusi aranyló kacsza húsleves lúdgége tésztával

(1,3,9)

Country-style golden duck soup with "lúdgége" pasta (quill-shaped noodles)
Goldene Bauern-Entensuppe mit „Lúdgége“-Nudeln (Gänsekiel-Nudeln)

2 490 Ft

Hűsítő citromkrém leves kandírozott citromhéjjal és vanília fagyalattal

(3,7)

Chilled lemon cream soup with candied lemon peel and vanilla ice cream
Erfrischende Zitronencremesuppe mit kandierter Zitronenschale und Vanilleeis

1 990 Ft

Tiszai szürke harcsa halászlé

(4)

Traditional fish soup made with Tisza grey catfish
Fischsuppe (Halászlé) aus Tiszai Grauwels/Fischwels (Wels)

3 490 Ft

FŐÉTELEK / MAIN COURSES / HAUPTGERICHTE

Vargánya gombás kacsás tészta friss snidlinggel és parmezánnal

(1,3,7)

Pasta with porcini mushrooms and duck, fresh chives and Parmesan
Pasta mit Steinpilzen und Ente, frischem Schnittlauch und Parmesan

3 990 Ft

Vodkaszószos spagetti tigris rákkal és zöldségekkel

(1,2,3,7)

Spaghetti in vodka sauce with tiger prawns and vegetables
Spaghetti in Wodkasauce mit Tigergarnelen und Gemüse

3 990 Ft

Séf kedvenc szarvas raguja papfojtó tésztával és kecske sajttal

(1,3,7)

Chef's favourite venison ragout with "papfojtó" pasta and goat cheese
Lieblings-Wildragout des Küchenchefs mit „Papfojtó“-Nudeln und Ziegenkäse

3 990 Ft

Óriás sertés bécsi vajjas burgonya pürével fokhagymás tejfölös uborkasalátával

(1, 3, 7)

Giant Viennese-style pork schnitzel with buttered mashed potatoes and garlic sour cream cucumber salad
Riesiges Wiener Schnitzel vom Schwein mit Butter-Kartoffelpüree und Knoblauch-Sauerrahm-Gurkensalat

4 990 Ft

Termál hotel cigánypecsenyéje házi tepsis burgonyával vegyes házi savanyúsággal

(10)

Thermal Hotel's grilled pork steak with rustic oven-baked potatoes and assorted homemade pickles
„Thermal Hotel“-Zigeunerschnitzel mit rustikalen Ofenkartoffeln und hausgemachtem Mischgemüse

3 990 Ft

Tiszai Fish & Chips

(Egészben sült ropogós keszeg friss citrommal tallér burgonyával házi tartár mártással és marinált lilahagyma salátánkkal)

(1,3,4,7,10)

Tisza Fish & Chips (whole crispy baked bream with fresh lemon, potato coins, homemade tartar sauce and our marinated red onion salad)
Tisza Fish & Chips (ganze knusprig gebackene Brasse mit frischer Zitrone, Kartoffelscheiben, hausgemachter Remouladensauce und unserem marinierten roten Zwiebelsalat)

3 990 Ft

Egészben sült bébi csirke zöldfűszerekkel, parajjal, parázs zöldségekkel és barna mártással

(minden mentes)

Whole roasted baby chicken with herbs, spinach, roasted vegetables and brown sauce
Ganz gebratenes Babyhähnchen mit Kräutern, Spinat, Grillgemüse und brauner Sauce

4 990 Ft

Hagymás rostélyos sous vide hátszínből, parázsburgonyával és zöldbors mártással

(1,7,10)

Grilled sirloin steak with onions (sous vide), baby potatoes and green pepper sauce
Zwiebel-Rostbraten aus Sous-vide-Rinderlende mit Drillingskartoffeln und grüner Pfeffersauce

4 990 Ft

Padlizsán steak zöld olaj infúzióval, sült koktél paradicsomos paraj raguval

(minden mentes)

Eggplant steak with green oil infusion and roasted cherry tomato-spinach ragout
Auberginensteak mit grünem Öl-Infusion und geröstetem Kirschtomaten-Spinat-Ragout

2 990 Ft

Rózsaszín kacsamell narancsmártással, burgonya pürével, fokhagymás spenóttal

(7)

Pink-roasted duck breast with orange sauce, mashed potatoes and garlic spinach
Rosa gebratene Entenbrust mit Orangensauce, Kartoffelpüree und Knoblauchspinat

4 990 Ft

Termál tál 2 főre

(1, 3, 7, 10)

pankó morzsában sült csirkemell, cordon bleu, rántott gomba, rántott sajt, cigánypecsenye, steak burgonya, rizibizi, tartármártás, savanyúság

Thermal platter (panko-breaded chicken breast, cordon bleu, breaded mushrooms, fried cheese, gypsy-style pork, steak potatoes, rice with peas, tartar sauce, pickles)

Thermal-Platte (panko-panierte Hähnchenbrust, Cordon Bleu, panierte Champignons, gebackener Käse, Zigeunerschnitzel, Steak-Kartoffeln, Erbsenreis, Tartarsoße, eingelegtes Gemüse)

13 990 Ft

VÁLASZTHATÓ KÖRETEK

Hasábburgonya

French fries/Pommes frites

Párolt rizs

Rice/Reis

Rizibizi

Rice with peas/Risibizi

Kevert saláta

Fresh Salat/Gartenfrischer Salat

Steak burgonya

Steak potato/Steakkartoffeln

1 190 Ft

GYERMEKMENÜ / FOR KIDS / FÜR KINDER

Rántott csirkemell ketchup vagy tartármártással, hasábburgonya vagy rizibizi

(1, 3, 7)

*Breaded chicken breast with ketchup or tartar sauce, served with French fries or rice with peas
Panierte Hähnchenbrust mit Ketchup oder Tartarsoße, dazu Pommes frites oder Erbsenreis*

2 290 Ft

Rántott sajt ketchup vagy tartármártással hasábburgonya vagy rizibizi

(1, 3, 7)

*Breaded cheese with ketchup or tartar sauce, served with French fries or rice with peas
Paniertes Käse mit Ketchup oder Tartarsoße, dazu Pommes frites oder Erbsenreis*

2 290 Ft

Bolognai spagetti

(1, 3, 7)

Spaghetti Bolognese / Spaghetti Bolognese

2 290 Ft

ÖNTETEK / SAUCE / SOßEN

Tartármártás ⁽¹⁰⁾
Sauce Tartar / Tartar Sauce

550 Ft

Tejföl (4)
Sour cream / Sauerrahm

550 Ft

Ketchup
Ketchup

550 Ft

Mustár ⁽¹⁰⁾
Senf / Mustard

550 Ft

Majonéz ^(7, 10)
Mayonnaise / Mayonnaise

550 Ft

SALÁTÁK / SALADS / SALATE

Paradicsomsaláta

Tomato salad / Tomatensalat

850 Ft

Csalamádé

Home made pickles / Hausgemachte eingelegtes Gemüse

850 Ft

Céklasaláta

Red beet salad/Rote-Bete-Salat

850 Ft

Csemegeuborka

Pickled cucumber / Gewürzgurken

850 Ft

Almapaprika

Apple pepper/ Apfelpaprika

850 Ft

Uborkasaláta

Cucumber salad / Gurkensalat

850 Ft

Káposztasaláta

Cabbage salade / Krautsalat

850 Ft

DESSZERTEK / DESSERTS / DESSERTS

Házi csokoládé soufflé málna velővel és vanília fagylalittal

(1, 3, 7)

Homemade chocolate soufflé with raspberry coulis and vanilla ice cream

Hausgemachtes Schokoladensoufflé mit Himbeermarmelade und Vanilleeis

2 990 Ft

Rákóczi túrós tarte

(1, 3, 7)

Rákóczi cottage cheese tart

Rákóczi-Topfentarte

2 490 Ft

Palacsinta (kakaós,lekváros,mogyorókrémes)

(1, 3, 7,8)

Hungarian pancakes (cocoa, jam, hazelnut cream)

Ungarische Palatschinken (Kakao, Marmelade, Haselnusscreme)

1 490 Ft

Gundel palacsinta rumos belga csokoládémártásban asztalnál lángolva

(1, 3, 7)

Gundel pancakes flambéed at the table with rum and Belgian chocolate sauce

Gundel-Palatschinken, am Tisch mit Rum flambiert, in belgischer Schokoladensauce

2 490 Ft

Fagylalt kehely (szezonális fagylalttal és gyümölcsökkel)

(3,7)

Ice cream sundae with seasonal ice cream and fruits

Eisbecher mit saisonalem Eis und Früchten

2 490 Ft

Kedves Vendégeink!

Az étlapon szereplő tételek közül bizonyos ételeket glutén és laktózmentesen is el tudunk készíteni.

A választáshoz kérje a felszolgálóink segítségét!

Some of the items on the menu can be prepared free of gluten and lactose.

Please ask our service staff.

Liebe Gäste, einige Gerichte auf der Speisekarte können gluten- und laktosefrei zubereitet werden.

Unsere Servicemitarbeiter helfen Ihnen gerne bei der Auswahl.

REGGELI / BREAKFAST / FRÜHSTÜCK

7:00 - 10:00

Ham and eggs 3 tojásból friss zöldségekkel és kenyérral

(1,3)

Ham and eggs from 3 eggs, with fresh vegetables and bread / Schinken mit Ei aus 3 Eier mit frischem Gemüse und Brot

1 990 Ft

Grillkolbász, sült szalonna, tojásrántotta 3 tojásból, friss zöldségek, kenyér

(3,)

Scrambled eggs from 3 eggs with grilled sausage, roasted bacon, fresh vegetables and bread of your choice

Rührei aus 3 Eier mit Grillwurst, gebratener Speck, frisches Gemüse und Brot

2 490 Ft

SVÈDASZTALOS REGGELI / BREAKFAST BUFFET / FRÜHSTÜCKSBUFFET

7:00 - 10:00

6-14 éves korig

6-14 years old / 6-14 Jahre alt

3 000 Ft

14 év felett

over 14 years / über 14 Jahre

4 500 Ft

SVÈDASZTALOS VACSORA / DINNER BUFFET / ABENDESSENBUFFET

18:00 - 21:00

6-14 éves korig

6-14 years old / 6-14 Jahre alt

5 000 Ft

14 év felett

over 14 years / über 14 Jahre

9 000 Ft

KEDVES VENDÉGEINK!

Ételeink allergiát és intoleranciát okozó összetevőiről a számok segítségével tudnak tájékozódni.

Unsere Lebensmittel können Spuren von zusätzlichen Allergenen zusätzlich zu Allergenen als Zutaten markiert enthalten.

Our foods may contain traces of additional allergens in addition to allergens labeled as ingredients.

A 1169/2011/EU Rendelet az alábbi allergiát és intoleranciát okozó anyagokat nevesíti.

The 1169/2011/EU Regulation specifies the following allergens and substances causing intolerance.

Die Verordnung (EU) Nr. 1169/2011 benennt die folgenden Allergene und unverträglichkeitsserregenden Stoffe.

1. Glutént tartalmazó gabonafélék

Cereals containing gluten

Glutenhaltiges Getreide

2. Rákfélék és a belőlük készült termékek

Crustaceans and products derived therefrom

Krebstiere und daraus gewonnene Produkte

3. Tojás és a belőle készült termékek

Crustaceans and products derived therefrom

Krebstiere und daraus gewonnene Produkte

4. Hal és a belőle készült

termékek *Fish and fish products*

Fisch und Fischprodukte

5. Földimogyoró és a belőle készült termékek

Peanuts and products thereof

Erdnüsse und daraus hergestellte

Erzeugnisse

6. Szójabab és a belőle készült termékek

Soybeans and products thereof

Sojabohnen und daraus hergestellte Produkte

7. Tej és az abból készült termékek

Milk and products thereof

Milch und daraus hergestellte Produkte

8. Diófélék, azaz mandula, mogyoró, dió, kesudió, pekándió, brazil dió, pisztácia,

makadámia vagy queenslandi dió és a belőle készült termékek

Nuts, namely almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, pecans,

Brazil nuts, pistachios, macadamia nuts or

Queensland nuts and products thereof

Schalenfrüchte, nämlich Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse,

Cashewnüsse, Pekannüsse, Paranüsse, Pistazien,

9. Zeller és a belőle készült termékek

Celery and products thereof

Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse

10. Mustár és a belőle készült termékek

Mustard and products thereof

Senf und daraus hergestellte Erzeugnisse

11. Szezámog és a belőle készült termékek.

Sesame seeds and products thereof

Sesamsamen und Produkte daraus

12. Kén-dioxid és az SO₂-ben kifejezett szulfitok 10 mg/kg, illetve 10 mg/liter

összkoncentrációt meghaladó mennyiségben Sulfur dioxide and sulphites, expressed as SO₂, in concentrations exceeding 10 mg / kg or 10 mg / liter respectively

Schwefeldioxid und Sulfite, ausgedrückt als SO₂, in Konzentrationen über 10 mg / kg bzw. 10 mg / Liter

13. Csillagfürt és a belőle készült

termékek *Lupine and products thereof*

Lupine und daraus hergestellte Produkte

14. Puhatestűek és a belőlük készült termékek

Molluscs and products thereof

Weichtiere und daraus gewonnene

Erzeugnisse

TÁJÉKOZTATÓ / INFORMATION / INFORMATIONEN

**Tisztelt Vendégeink! Ételeink frissen készülnek, így bizonyos ételek elkészítése hosszabb időt vesz igénybe.
Köszönjük szíves megértésüket!**

*Dear guests! Our meals are freshly prepared, so some dishes may take longer to prepare.
Thank you for your kind understanding!*

*Liebe Gäste! Unsere Speisen werden frisch zubereitet, daher kann die Zubereitung einiger Gerichte länger dauern.
Wir danken Ihnen für Ihr
Verständnis!*

Megkérjük Önöket, hogy számla igényüket előre jelezzék!

*We kindly ask you to inform us in advance if you require an invoice.
Wir bitten Sie, uns Ihren Rechnungswunsch im Voraus mitzuteilen.*

A pénztártól való távozás után reklamációt nem fogadunk el!

*No complaints will be accepted after you leave the cash desk!
Nach Verlassen der Kasse können keine Reklamationen akzeptiert werden!*

Tájékoztatjuk kedves Vendégeinket, hogy éttermünk pénzváltási tevékenységet nem folytat.

*We would like to inform you that our restaurant does not offer currency exchange.
Wir möchten darauf hinweisen, dass unser Restaurant keinen Geldwechsel anbietet.*

Legközelebbi pénzváltó hely:

Nearest exchange office:

Die nächste Wechselstube:

Corner Trade Kereskedelmi, Szolgáltató Kft. 5000 Szolnok, Batthyány u. 8.

Tájékoztatjuk Önöket, hogy 18 éven aluli és ittas személyeket, szeszes itallal nem áll módunkban kiszolgálni.

*Please note that we are unable to serve alcoholic drinks to persons under the age of 18 or to intoxicated persons.
Bitte beachten Sie, dass wir keine alkoholischen Getränke an Personen unter 18 Jahren oder unter Alkoholeinfluss
stehenden Personen ausschenken dürfen.*

Tisztelt Vendégeink! Ételeink árai az ÁFA-t tartalmazzák.

Dear Guests! The prices of our dishes include VAT.!

Sehr geehrte Gäste! Unsere Speisenpreise enthalten die Mehrwertsteuer

Felhívjuk figyelmüket, hogy elvitel esetén a 27% ÁFA miatt az ár magasabb az étlapon feltüntetett áraknál. Elvitel esetén csomagolási díjat számítunk fel.

*Please note that for takeaway orders, prices are higher than those listed on the menu due to the 27% VAT. A packaging fee will also
be charged for takeaway.*

*Bitte beachten Sie, dass die Preise bei Mitnahme aufgrund der 27%igen Mehrwertsteuer höher sind als die auf der Speisekarte
angegebenen Preise. Für Mitnahme wird außerdem eine Verpackungsgebühr berechnet.*



Martfű Hotel

— Thermal Spa —



ÉTTEREM / RESTAURANT

II. OSZTÁLY

ITALLAP

DRINK CARD

GETRÄNKEKARTE

ÜDÍTŐK / SOFT DRINKS ERFISCHUNGSGETRÄNKE

Szénsavas üdítők	0,25 l
Pepsi Cola	750 Ft
Coca Cola Zero	750 Ft
Pepsi max	750 Ft
Schweppes narancs	750 Ft
Schweppes tonic	750 Ft
Schweppes citrus mix	750 Ft
Schweppes Canada Dry	750 Ft

Rostos üdítők	0,25 l
Toma prémium alma	750 Ft
Toma prémium narancs	750 Ft
Toma prémium őszibarack	750 Ft

Jeges teák	0,25 l
Lipton citrom	750 Ft
Lipton őszibarack	750 Ft
Lipton zöld tea	750 Ft

Energiaital	0,25 l
Hell	900 Ft

ÁSVÁNYVIZEK / MINERAL WATER MINERALWASSER

Szentkirályi szénsavmentes (con gaz)	0,33 l
Szentkirályi szénsavas (senza gaz)	650 Ft
Floewater prémium szénsavmentes szűrt víz	650 Ft
Floewater prémium savas szűrt víz	600 Ft
	600 Ft

Floewater prémium szénsavmentes szűrt víz	0,75 l
Floewater prémium savas szűrt víz	900 Ft
	900 Ft

PEZSGÓK / CHAMPAGNE / SEKT

Törley édes (dolce)	5 000 Ft/üveg
Törley száraz (secco)	5 000 Ft/üveg
Kölyökpezsgő (bambini)	3 500 Ft/üveg
Asti Martini	9 000 Ft/üveg
Hungaria Extra Dry	9 000 Ft/üveg

RÖVIDITALOK / SHORT DRINKS SPIRITUOSEN

	1 dl	1 l
Martini bianco	1 000 Ft	10 000 Ft
Martini Dry	1 000 Ft	10 000 Ft
Martini Rosso	1 000 Ft	10 000 Ft

PÁLINKA / STRONG DRINK SCHNAPS

	3 cl	5 cl	1 l
Szicsek Óbarack	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Szicsek Ócserezsnye	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Szicsek Ókörte	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Szicsek Ószilva	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Prémium Birs	1 500 Ft	2 500 Ft	50 000 Ft
Prémium Cigánymeggy	1 500 Ft	2 500 Ft	50 000 Ft
Prémium Irsai Olivér	1 500 Ft	2 500 Ft	50 000 Ft
Prémium Málna	1 800 Ft	3 000 Ft	60 000 Ft

Gin	3 cl	5 cl	1 l
Bombay Gin	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft

Rum			
Bacardi	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft

Tequila			
Sierra Silver	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft

Vodka			
Finlandia	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft

Whisky			
Jim Beam Whiskey	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Jack Daniel's Whiskey	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Johnnie Walker Whisky	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Jameson Whiskey	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Balentine's Whisky	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft

Likőr / Liqueur			
Szicsek Mézes Barack	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Bailey's	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Campari	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Jägermeister	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
Unicum	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft

Brandy/Brandy			
Metaxa*****	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft
St. Remy-Napoleon	1 200 Ft	2 000 Ft	40 000 Ft

SÖRÖK/BEER/BIER

Soproni	0,5 l	900 Ft
Soproni IPA	0,5 l	900 Ft
Soproni Démon	0,5 l	900 Ft
Edelweiss	0,5l	950 Ft

ALKOHOLMENTESSÖR NON-ALKOHOLIC BEER ALKOHOLFRELESBIER

Heineken zéró	0,33 l	900 Ft
Gösser citrom 0%	0,33 l	900 Ft

CSAPOLT SÖR HEINEKEN BIRA IN SPINA

Pohár	0,25 l	800 Ft
Korsó	0,50 l	1 600 Ft

CSAPOLT SÖR MORT SUBITE MEGGY BIRA IN SPINA

Pohár	0,25 l	900 Ft
Korsó	0,40 l	1 440 Ft

TEA/TEA/TEE

Zöld tea	700 Ft
Fekete tea	700 Ft
Gyümölcs tea	700 Ft

Kérje a felszolgálóink segítségét.

KÁVÉK/COFFEE/KAFFEE

Espresso	720 Ft
eszpresszókávé	
Risretto	720 Ft
rövid eszpresszókávé	
Coffee Lungo	720 Ft
hosszúkávé	
Doppio	1 440 Ft
dupla eszpresszókávé	
Americano	720 Ft
extra hosszúkávé	
Cappuccino	990 Ft
eszpresszókávé, tej, tejhab	
Coffee Latte	990 Ft
eszpresszókávé, tej	
Latte Macchiato	990 Ft
eszperesszókávé, tej, tejhab rétegezve	
Melange	1 090 Ft
eszpresszókávé, tej, tejhab rétegezve, méz	
Ice Coffee	1 600 Ft
eszpresszókávé, vanília fagyalt, tej, tejszínhab, csoki reszelék	
Espresso Con Panna	720 Ft
eszpresszókávé, tejszínhab	
Irish Coffee	1 600 Ft
eszpresszókávé, barna cukor, tejhab, whisky	
Koffeinmentes kávé	720 Ft
eszpresszókávé/hosszúkávé	
Hot Chocolate (classic)	1 090 Ft
Forró csoki, tej, tejszínhab	